

مدبری : مهول سافر

باش محوری : عمر سيف المير

برنجی میل

صالحی - ۳

1740.

دانیسی اووه پاره

نورالسنوری

خلة طوغرو كيتك ، خلق ايجون چاليشمق . . .

مخبر

۲۴ پیام

174.

وانیسی اورہ بارہ

نو صاپدہ کی بازیاد :

عموی و خصوصی توریکی : عبدالله توقایف و لسانی ، عمر سیف الدین ، شعر : آی قله ، عبدالله توقایف ، رسم لر عز ،
ث . س . ملی حکایه : چاقیر اوغلان ، سرعشلی اوغلی ، تورك دنیا سنده ، آ . ح



اداره خاتمی : نور عثمانیه ده ۴۰ نومرولو تورک یوردی

مطعمه خديه و شرکسي — استانبول

154.

يىل : ۱ صاى ۳

يىللىقى

عثمانلى مملەكتى ايچىن ۱۲ غروش
روسىيە وىجىستان ايچىن ۲ روبلە
باشقا مملەكتلر ايچىن ۵ فرانك

صايدىسى ۱۰ پارا

تۈرك سۆزى

خەلقە دوغرى كېتەك ، خەلق ايچىن چالېشمق . . .

ھەفتە ۱۰ « تۈرك بوردى » طرفىدە ھېتقاربىلەر

مىدىرى جلال ساھىر

ادارە خانە

استانبولە نور عثمانىيە

جادە سىندە ۴۰ نومرولى

« تۈرك بوردى »

پنجشنبه ۲۴ نىسان ۱۳۳۰

بو صايدە كى بارىلەر :

عمومى و خصوصى تۈركچە ، عمر سيف الدين * شعر : اى قلم ، عبدالله توقايف * رسملىرىز ، ت . س * مىلى حكايە :
چاقىر اوغلان ، مرعشلى اوغلى * تۈرك دنيا سىندە ، آ . ح



عبدالله توقايف مرحوم : وفاتىدىن ايىكى يىل اول

قالان سلاخلری، قیرده اوتلامقده اولان آنلری
«اوپلا یوب قولیه گتیردیلر؛ و آقشامه دوغرو کویدن
چقیدیلر. نره یه گیتدکلری آگلایشلماسین دیه، باشقه
بریول طوتدیلر. واقعا آرتیق» دمیرخان» دن قورقاجق
برشی یوقدی؛ فقط حصار قاپیلری آجیلمازسه، گونلرجه
حصاری صارمق و ایچریده کی زواللی خلقی آج براقق
تهلکسی واردی.

اورتالق ایچیه قاراردقدن صوگرا یوللرینی چویردیلر
و حصاره یوکلیدیلر. صباحه قارشى حصاره غایت یاقین
بر دره نك ایچیه گیزلیدیلر. صباح اولونجه ایچلرندن
دورت کیشی سلاخلرینی براقه رق حصاره واردیلر.
قایچیلر، دورت کویلو نك گلمکده اولدیغنی گوروب قاپینی
آچدیلر. بریکیلر ایچری یه گیرنجه اوچ کیشیدن عبارت
اولان قایچیلرک اوزرینه آتیلیدیلر و براز اوغراشدقدن
صوگرا هپسنى قیص قیوراق باغلادیلر. بونلری گوزه تلین
بر گوزجی چاقیر اوغلانله خبر ویردی؛ هپ بردن قوشه
قوشه حصاردن ایچری یه گیردیلر. بونلری گورده نلر،
قورقورلندن برر طرفه سیندیلر.

حصار ایچیه گیرنجه چاقیر اوغلان آداملرینك
اوگنه گچه رك دوغروجه» دمیرخان» ك اوطوردیغنی
قالین مازغاللی دیوارلی كوشكك اوگنه گلدیلر. ایچریدن
بونلرک اوزرینه طاش و دمیریاغدیرمه باشلاندى. بریکیلر
كوشكك قولایچه ضبط ایدیله میه جگنی آگلایچه دیواردن
آشمنی دوشوندیلر. بوده ممکن ده گیلدی. اووقت
چاقیر اوغلان آداملرینك بر قسمنی گری یه چکدی
و اوزاقدن دیوار اوستنده گوروله جك آداملره اوق
آتیلما سنى تنیه ایتدی. اوراده مذاکره قویولیدیلر
الیاس فقیه قاپینك قیریلما سى ایچون بر بویوك و قالین
دیره ك گتیرلمه سنى، بونك اونیش یگرى کیشی طرفندن
قاپی یه وورولما سنى سوبله دی. دیره کی بولیدیلر، و طوس
وورورگی دیره کله قاپی یه دوگمه باشلادیلر.

ایچریده کیلر، قارشیدن آتیلان اوقلر آلتیده،

دیوارك اوزرندن باش چیقارامیورلردی. نهایت ووره
ووره قاپی صارصیلدی و ایکی قانادی بردن آرقاسه
قادر آچیلدی.

هپ بردن ایچری یه گیردیلر؛ محافظلر برربرر تسلیم
اولدی. چاقیر اوغلان درت بش آرقاداشیله حرم دائرهنه
قوشدی. ایچری یه گیررگرمز قیزی قارداشی قوشه رق
گلدی، آغلایه رق بویته صاریلدی. ایتیه کی قیزلرده
گنلرک اطرافنی آلدیلر و قور تولدقلرندن دولای صوگ
درجه ده سوبندیلر. کوشه ده قورقوسندن گوزلری
دیشاری یه فیرلامش اولان» دمیرخان» دورییور، هر طرفی
زانغیر، زانغیر تیتربوردی. چاقیر اوغلان یانه گیدنجه
حریف، یرلره قاپانه رق یالوارمه باشلادی. بوسیره ده
الیاس فقیه ایچری یه گیردی. چاقیر اوغلان عادتاً دمی
خانه آجیمشدی؛ فقط الیاس فقیه، یایدیغنی بو قادر
قناقلره قارشى شرعاً بو آدامك اعدامی لازم گله جگنی
سوبله دی. براقچ کیشی» دمیرخان» ی یاقالادیلر و كوشكك
برجه آصدیلر.

آرتیق قانلی بر بگلگك صوگ ساعتی جالینمشدی.
خلق دیشاریده سوبنچندن باغیروب چاغیریور، چاقیر
اوغلانله دعا ایدیورلردی.

چاقیر اوغلان، كوشكده کی قیزلری اولرینه گوندردك
صوگرا قیز قارداشنى آله رق كندی اویته گیتدی؛
و آناسنك آنی اویته رك خیر دعاسی آلدی. الیاس فقیه
وقعه یی استانبوله بیلدیرمك ایچون برساعی چیقاردی؛
کندیسی ده آداملرینی آلارق گلدیگی یره گیتدی.

ایشلر بیتمش، هرکس یرلی یرینه یرلشمش، ساکن
ساکن کندی ایش و گوجلرینه قویولمشدی. لکن چاقیر
اوغلان غایت دورغون دورییور، گوندن گونه صاراروب
صولیوردی. آناسی اوغلنك بوخالنی مراق ایتدی
و صوردی. او وقت چاقیر اوغلان، ئولکری ناصیل
گوردیگنی، نه قادر سودیگنی آگلادتدی. آناسی برگون
قارداشی اوغلنی چاغیردی و برلکده ئولکرك كوپنه

گیتدیلر، مگرسه ئولکرده چاقیر اوغلانی سوش، اوده
عشقندن دلی دیوانه اولمش. قادی گوروب ایشی آگلایچه
سوبنچندن آغلادی و برابرجه گیتمه راضی اولدی.

حصاره دوترکن الیاس فقیه ده برابر آلدیلر. فقیه
قیزله اوغلنك نکاحلرینی قییدى. قرق گون قرق گیجه
دوگون یایدیلر. اونلر ایرمش مرادینه، بزده ایره لم مرادیمزه.
قاچ کیجه دن بری سورن حکایه بوراده بیتدی، ولی
دای ده اوزون برنفس آله رق دیدی که:

— ای آغلر، اوزون حکایم بیتدی، هر قصه دن بر
حصه چیقارمق لازمدیر. بزم بورادن چیقاراجمئز حصه ده
«آلبته اولور. او بیقانك خانه سى ویران» در. بوگون
ده میر خانلر قالمادی، فقط آناطولینك ایچریلرند ده میر
خانلره رحمت اوقودان حیدودلر وار. کوی آغلری،
قصبه بگلری ایچنده بویله ظالملره کویلولرک یاپاجنی برشی
وارسه، اوده آل برلگی ایدره ك قوتلی بولونمق و حکومه
مراجعت ایدره ك بونلرک ظلملرینی اورته دن قالدیرمقدر.
شیمدی اُسکیسی گپی ده گیل حکومت هر یرده قوتلی.
اونك عدالتندن آمین اولمالی. و راحت راحت چالیشوب
زنگیین اولمانك و بویله لکله هم دنیاسی، هم ده آخرتی
قازانمانك یولنی بولمالی.

بیتدی مرعشلی ارغلی

تورک دیاشنده

مباریین مسلمانلری و توقایف. — سیر یاده خاریین
شهرنده کی مسلمان — تورکر قازان ده چیقان «قویاش»
غزته سنه شویله برتلغراف چکمشلر: «بز اوزاق یرلرده کی
مسلمانلر بوگون بیزدن پک ایرکن آیریلش قیمتی شاعرمن
«توقایف» ك روحینه دعا ایتدك. خدانك رحمتده
اولسون. اگر توقایه وقتده لازم درجه یاریم ایدیلش

اولسه ایدی. بزم ایچون پک قیمتی و آلزم اولان اونك
حیاتی بلک بو قادر ایرکن سونمه مش اولوردی. بونی
دوشونه رك بویله ایرکن اولومندن پک زیاده متأثر اولوب
ویك چوق اوقویان گنج، ییگیت طلبه لریمزك آچلیق
و فقیرلک ایله مشقت و زحمت چکدیکلرینی نظر دقته آله رق
«قویاش» اداره سنه ۱۱۰ روبله گونده ریورز. شو آچه نك
مرحوم توقایك آدینه یاییله جق مؤسسسه یه ویریله سنى
رجا ایدیورز.

مباریین مسلمانلری

بر بویك برنورک عالمی. — شمالی تورک عالملرندن
مشهور شهاب الدین مرجانی حضرتلرینك وفاتنك یگرى
باشنجی بیلی اولماسی مناسبتیه ملی برابر ام یاپارق مرحومی
آکمق ایچون قازان أهالیسی حاضرلانیورلر. بومناسبتله
بر بویك عالمك موجود اون اون بش جلد اثرینی ترجمه
ایتمك ایچون تشویقاند بولونارق شمالی تورک مطبوعاته
بعض مکتوبلر گونده ریلکده بولونیور. مرحومك
اثرلرینك چوغی عربجه یازیلش اولوب شمدی یه قادر
تورکجه یه ترجمه ایدیله مش و پک چوق کیسه لرده بوندن
فایدالاناماشلردر.

بکی ایکی غزته. — بوگون روسیه مسلمانلری
آره سنده معارفجه اك گریده قالان بر ملت وارسه اوده
تورکستانلیرله، قافقاسیه ده کی داغستانلیردر. صوگ
زمانلرده تورکستانده بر اویانیقلق گورونمكه، مکتب
و معارفه، مطبوعاته قارشى برشوق و هوس اویانمغه باشلادی.
کچن سنه «بخارای شریف»، «توران» و «سمرقده»
آدلرند کی غزته لر چیقمشدی. خلقك اهمیت ویرمه دیکندن
اولاجق که پک چاپوق قاپاندیلر.

روسیه ده کی تورک غزته لرند اوقوندیغه گوره
بوگونلرده تورکستانده «صدای تورکستان» و «صدای
فرغانه» آدی ایکی غزته ده ها چیقمشدر. بو غزته لرک